

בס"ד



להתראות

volume xii, number 7

August 23, 1985

פרשת שופטים
ו' אלול

Torah Thoughts

PARSHAT SHOFTIM

By Dsvd Wasserman, J.S.S. Kollel

It is related that the Chofetz Chaim once arrived a few minutes late at a train station. He had wanted to send some books on the train that was about to depart, but it was past the time when parcels could be processed for that train. The clerk in charge who greatly respected the Chofetz Chaim offered to place the parcels in the freight train for free. The Chofetz Chaim, however, refused. Recognizing the importance of justice he stated, "Only the owner of the train company has a right to forego payment. Since a clerk is merely an employee, it would be considered robbing not to pay the proper amount."

Indeed, the importance of justice is a central theme of this week's Sedra, Parshat Shoftim. G-d tells B'nei Yisroel, "Judges and officers shall you make to you in all your gates."

On this verse Rav Moshe Feinstein, shlit'a comments: It appears that the Torah here is referring to each individual and is instructing him to constantly judge himself on his own actions, making sure he only does what's right. The Torah, by stating in the next verse, "You shall not bend judgement or respect one over the other at a time of judgement," is again instructing each individual not to be deceived by his own good character into thinking whatever he does is right, but he must always pursue a course of introspection to guarantee that everyone of his actions is proper.

Such advice is especially relevant to us now that we are in the month of Elul, approaching the Yomim Noraim. Each morning we must not merely listen to the blowing of the Shofar. Rather, we must heed its cry and strive to do T'shuva. Only then can we truly come closer to Hashem.

K'tiva V'chatima Tova !

ENDS AND MEANS

By Rookie Billet, Ed. Staff

Parshat Shoftim begins with the Mitzvah to set up courts and judges in the cities of Israel. In several places in the Torah, instructions are given to the judges that are designed to make sure that all cases will be judged fairly, and that neither party to a dispute will enjoy an unfair advantage.

One posuk sums up these instructions handily: Tzedek, Tzedek Tirdof- Justice, justice you shall pursue." Our meforshim ask: Why did the Torah say Tzedek twice? Isn't the Torah extra careful about unnecessary words? A so, wouldn't it have been enough to say Tzedek, Tzedek Tishpot- justly you shall judge? Why did the Torah imply we had to run after justice?

Among the many answers to these questions, one can serve as a message we can take home from camp. The Torah had to say Tzedek twice because one posuk means - Tzedek, B'Tzedek Tirdof - Justice with justice, justice through justice- you shall pursue. Not only must we set noble goals for ourselves, but we must also pursue these noble goals through righteousness. A noble goal doesn't justify using underhanded, dishonest, or unfair means to achieve it.

It is interesting that the end of camp almost always coincides with the beginning of Elul, the time of year when we take stock of our actions.

This year let's pay attention to setting the highest goals for ourselves, and to really chasing after these goals with energy and enthusiasm, through noble and righteous words and deeds.

And in that Z'chut may we all enjoy a wonderful year filled with the very best of everything.

L'shana Tova Tikatevu V'Tachatemu !

פנפון פנפון

דמעות של רפואה



ב חצר השלטון (המלך) כקדיר היו רופאים אים אחרים. אך הרמק"ם (רבי משה בן מימון) היה הגדול ככלם והשלטון כבד אותו מאוד. קנאו הרופאים הרמק"ם ודברו עליו רעות באוני השלטון.

שמע השלטון את דברי הרופאים ואמר להם: "אתם אומרים שגדולים אתם כחכמת הרפואה מן הרמק"ם. חנו לי אות (סימן) — ואדע שדבריתם אמת." למחרת הביאו הרופאים איש אחד לפני השלטון ואמרו: "האיש הזה טלד עור. אנחנו יכולים לסקח (לפתח) את עיניו — והוא יראה אור." "אי אפשר הדבר", קרא הרמק"ם. "איש שטלד עור לא יוכל לראות לעולם." "זקבל זאת", עט הרופאים. "אנחנו יכולים לעשות את הנס הזה..."

רופא אחד נגש (הלך) אל העור ושם משחה על עיניו. עברו רגעים אחרים — והאיש פקח (פתח) את עיניו וקרא בשמחה: "אני רואה! אני רואה!" כרגע ההוא נגש הרמק"ם אל האיש. שם לקניו מטפחה אדמה, ושאל אותו: "היכול אתה לומר לי מה הצבע?"

"כוראי", כוראי? ענה האיש. "אם כן", קרא הרמק"ם. "שקר בפי הרופאים. האיש הזה לא טלד עור. איש שטלד עור אינו יכול להכיר (לדעת) צבעים..."

מן היום ההוא כבד השלטון את הרמק"ם עוד יותר. משורר רבי אברהם אבן-עזרא היה ידידו (חברו) של הרמק"ם. פעם אחת חלה אבן-עזרא בעיניו. הוא שאל כעצת רופאים רבים. אך מחלתו לא סרה ממנו (לא עזבה אותו). יום אחד אמר המשורר כלבו: "אלך אל ידיד הרופא. רבי משה בן מימון. אולי ימצא תרופה (רפואה) לעיניי."

אמר — ועשה.

והנה כאשר בא אברהם אבן-עזרא אל בית הרמק"ם, קרה דבר מוזר מאוד: ידידו הטוב, הרמק"ם, לא כך אותו לשלום... אך הכיט הרמק"ם בפני החולה. צוה מיד על עכריו: "שימו את האיש הזה בדיר הבהמות (כרפת)!"

העכרים עשו כדבריו. ישב אבן-עזרא כל הלילה בדיר הבהמות וקכה. דמעות רבות ידדו מעיניו. איך זה לא יבכה — וידידו הטוב כגר בו?

כבקר נפתחה דלת הדיר — והרמק"ם נכנס. "שלום לך, ידיד הנקר. רבי אברהם!" קרא הרמק"ם בשמחה וחבק את אבן-עזרא באהבה רבה. "עכשו אתה כריא, כרוך השם. סרה מחלת עיניך מפני הרמעות. אך הכטתי אתמול בעיניך — וידעתי שאין תרופה לעיניך אלא דמעות..."

עלפי אלתון אינזלמן. רכנו משה בן מימון. הוצאת ההסתדרות העברית באמריקה וועד החינוך היהודי בני-יורק. חשי"ד

Shalhevet Features



STAFFERS OF THE ISSUE.....

RABBI ZUSH AND MATIE MOTECHIN ***

After marking his 40th birthday with a flag raising ceremony, Rabbi Zush Motechin, Head Counselor, together with his wife Matie, Assistant Head Counselor of the Girls, was interviewed in the executive offices of Boys' Campus.

"I never really anticipated enjoying the job as much as I did this summer," Zush revealed. "It was an awesome responsibility and extremely exhausting, but I loved it."

"There are wonderful people in camp to appreciate and emulate. Take advantage and learn from them," Matie suggested.

When asked if she could offer advice to the girls so that they can stand on their own two feet, Matie replied, "Stay off the volleyball court."

Zush and Matie are completing their 12th summer in Morasha. Matie came as an Israeli dance instructor and had served on the Ed staff prior to her present position. Zush started as a Nitzi D.H., then worked his way up. In the city both teach for the Board of Ed. Rabbi Motechin is also Principal of the Young Israel of Staten Island Talmud Torah. Matie is "an ideal wife and mother" admitted Zush. Both have M.A. degrees from Brooklyn College. Rabbi Motechin achieved Semicha from Rabbi Gershuni. Matie studied at Central and

Their children are Yitzchok in Machon, Shulamith in Alufot, Avrumie, a Nitzi, and Ari in Day Camp.

What new plan would he like to institute? "An 11 P.M. curfew for staff- so I can get to sleep on time," he said. Is there any special significance to his Cowboy Hat? "I don't know why I wear it, but I do."

Matie's greatest challenge is "AOD on Boys. The best part of her job: being able to put my foot up on three pillows."

The Motechin advice to our readers: "Be happy and keep smiling."

SHALHEVET SPOTLIGHTS....

RABBI DANNY AND TOVA LERNER RHEIN
Unnumbered Morasha Couple

If Rabbi Danny and Tova Rhein would have been in Morasha at the same time before they were married, they certainly would have found each other here (especially since Tova was a Machon counselor).

Rabbi Rhein is completing his second year as Head of the Morasha Educational Staff. Tova is the Division Head of Nitzanim and served as advisor to the Colorwar Coordinating Committee.

They are accompanied in camp by Dassie who is a senkor in day camp but attends Nitzanim shiurim and loves it, Daycampers Alisa, 5, and Shmuel, 3, and baby Noam, 6 months old.

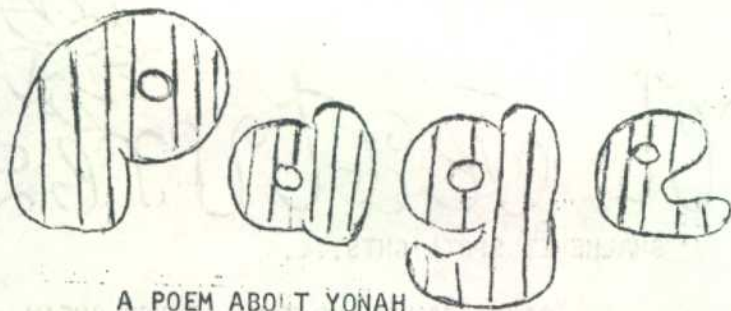
In the city Rabbi Rhein is the Principal of Mesivta Ohr Torah in Forest Hills. Tova, temporarily retired from an official position, has taught at Stern College, assisted at the Holocaust Center in Brooklyn, and has been involved in youth and community work.

The Rheins came to Morasha as a couple in 1974. Besides being Division Head of SDP and Nitzis, Tova has also been editor of SHALHEVET. Rabbi Rhein has consistently served on the Ed. Staff.

Question to Rabbi Rhein: Everyone knows that kids need avacation from studies. As Educational Director would you care to comment? "They need a vacation from tests and pressure, but camp gives an opportunity to learn and love it! Summer offers a time to practice easy Nitzvot like B'rochot and Tzitzit and T'filah B'Tzibur with Kavanah.

Tova's secret for juggling Nitzis, family, and Color War: "You lose a lot of sleep, and even when you juggle, you drop some balls. Would she like to do it again: "Nitzis and family, definitely. Color War, no."

Their advice to our readers: "At home you can't put everything on the canteen bill. An account of Mitzvot is also kept."



A POEM ABOUT YONAH

By Renee Taub

Yonah to T'rosh he did flee,
Saying, "I'm not doing what Hashem
commanded me!"

Little did he know that when on the
boat
The lots will tell that he's the scape-
goat.

Into the water Yonah did fly
When everyone was waving goodbye.

Into the whale's tummy he did go
And davened that he is sorry so.

Onto land Yonah went when the whale sn
sneezed.

When he got up there was a cool breeze.

He told Nineveh that they soon will be
destroyed.

He thought to himself, "surely t'berry
will be annoyed.

But they turned from their bad way.
That's how it is to this very day.

(From "A Whale of a Story", a project of
Mrs. Cohn's 6G and 6 H class.)

* * * *

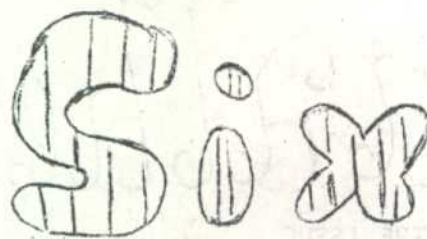
BRIDGING THE GENERATION GAP

By Meredith Finer and Malka Fogel, G 18,19

In a special program the Alufot girls
visited the Block Vacation Center where sen-
ior citizens spend two weeks at a time and
participate in a variety of activities.

The main purpose of the visit was to
bring the elderly in closer contact with
teenagers, and the goal was achieved. Through
formal discussions, folk dancing, paddle boat-
ing, shuffleboard, and casual conversation, we
were able to bridge the generation gap.

We enjoyed the program immensely and
gained a lot from it. We learned that the
elderly are willing to learn from everyone,
including the young.



SDP PRESENTS "YOU CAN'T TAKE IT WITH YOU"

By Sheva Berezin, G -10

Under the direction of Ricki Zibitt,
Drama Head, SDP presented the comedy of
"You Can't Take It With You" in the Mercazia
Monday night.

This hilarious play takes us through
some of the antics of an unconventional
family in 1938. The mother Penny Sycamore
(Tamar Silverstein) writes plays because a
typewriter was accidentally delivered to the
house. Her husband Paul (Meir Nordlicht)
builds firecrackers in the basement. Their
daughter Essie (Dara Kanefsky) dances and
makes candies which her husband Ed (Moshe
Wertenteil) deliver together with Communist
circulars.

There is also the only normal child
in the family Alice (Phyllis Witkin) who
is in love with Kirby Jr. (Eric Rothman)
The rest of the hilarious characters include
the black maid Rheba (Atara Mednick) and her
boyfriend Donald (Yitzchok Motechin). There
is also Grandpa (Abba Cohen) who retired 35
years ago, the CIA agent Henderson (Eli Helf-
gott), the ballet teacher Kolenkov (Dovid
Weinstein).

There is also Mr. and Mrs. Kirby (Mark
Balk and Shari Dattlekramer) and the Grand
Duchess Olga Katrina (Helen Feit).

Thank you S.D.P. for the entertaining
and lovely evening that you provided for us.

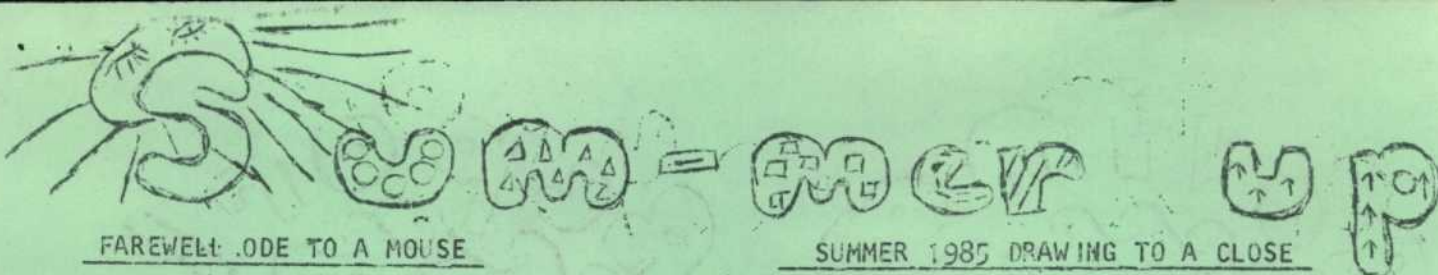
* * * *

REFLECTIONS ABOUT MORASHA

By Esther Loewenstein, Former D.N.

Careful planning, scheduling, careful
selections of staff, rules, regulations, and
supervision make Camp Morasha tick, but its
grace and happiness are caused by those indiv-
iduals who care and give ceaselessly of them-
selves - the staff.

I was enriched by a mere weekend with
these people- they are a treasure. There is
so much we can learn from them.



FAREWELL ODE TO A MOUSE

SUMMER 1985 DRAWING TO A CLOSE

Dear little Mousie
So frail and so thin
Who would have thought
That in the end you would win.

Despite poisons and traps
And whackings with brooms,
It is, we and not you
Being chased from these rooms.

Just a few days from now
As you romp and you roam,
We'll all be packing
And exiled from home.

The forests, the courts;
The fresh air, and my lake,
Will now be all yours
Just for the take.

As you rest and relax
And gaze at sunsets so pretty,
We'll be scrubbing dishes and pots
In a hot dirty city.

No more day camp, no counselors,
No Superman vids,
What will protect us
All day from our kids?

No Sheurim, no tennis
No more meals on a tray
How to bear so much loss
In the space of one day?

But don't gloat yet, Dear Mousie
For on those long cold winter nights
You'll search for our fruit roll ups,
And I know you'd give your tail,
For a crumb of cinnamon bun
However soggy or stale.

So don't think the battle's over,
Don't think you've won the fray,
Because before you know it, we'll be back here
At C-A-M-/P- M-O-/R-A-S-H-A

....C.D.O.

Summer 1985 is drawing to a close and with it another volume of SHALHEVET is complete. Thanks to Zvi and Chaya Reich for all their support and assistance, to Rabbi Raymond HaRari for drafting Ed Staff members to write the Torah Talks, to Ahuva Epstein for providing the Amud Ivri, to Alyssa Felsen for so pleasingly creating the page heads, to Faygle Wilig for graciously designing the covers, to Rabbi Danny Rhein for feeding ed department news, to Shirley Storch for hospitably sharing her office, to Estie Knobel, Marta Lesser, and Beth Schiowitz for their fine expertise and super service, and to all of our Readers for their encouragement and "What's the Question?"...Very best wishes for a Lishono Tova To All.

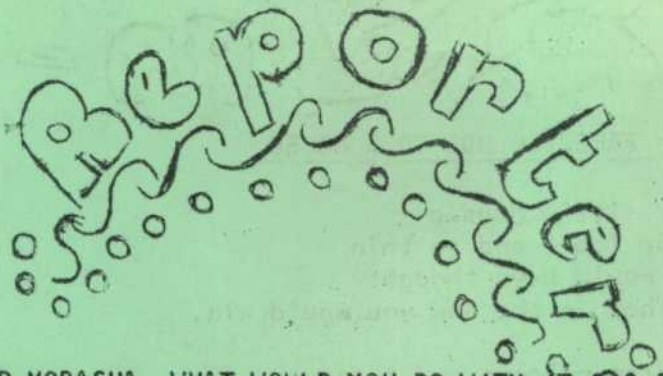
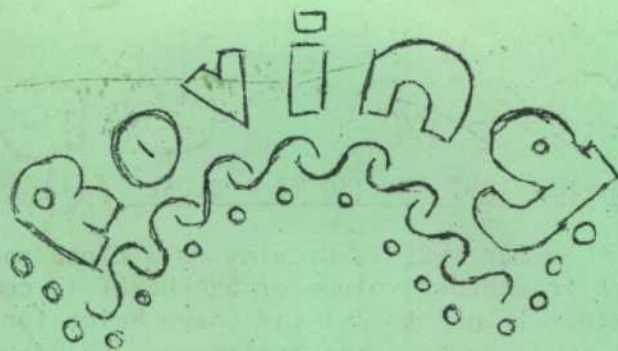
.....R.S.

* * *

WHAT WAS YOUR GREATEST ACCOMPLISHMENT THIS SUMMER?

Israel Waliach & Ely Storch, B 13: Getting Benny angry.
Mark Zomick: Becoming a Head Counselor
Stretch Segal: Winning Shiriah
Shirley Storch, Registrar: Dancing in the Musicole
Jonathan Nathan, B4: Learning Mishnayot by heart.
Yehuda Balsam, B 3: Making new friends that I didn't know lived near me
Shulamith Colin, Ed Staff: Outfitting my children on Route 6.
Mark Lendagen, SC, B 10: Arriving here
Maish Yarmush, Sports Head: Lasting a summer without Larry Wachsmen
Chaya Reich, Office Manager: Keeping up my usual swimming hour all summer
David Listman, Waterfront: Stealing the Mechitza
Yitzie Shapiro, B 2: Getting my first home-run in my last baseball game.
Sharon Brannen, G 11: Getting docked
Peretz Hochbaum, SC: Changing the camp policy on intercamp hockey
Izzy Botnick, Music Staff: Teaching DayCamp "Dovid Melech Yisroel"
Benjy Last, Driver: My first step to Hollywood
Zvi Reich, Camp Director: Too much to enumerate in the few pages of SHALHEVET.

IF YOUR NAME HAS NOT APPEARED IN SHALHEVET
AT LEAST ONCE THIS SUMMER, SIGN IT HERE



QUESTION: IF YOU HAD ONE EXTRA DAY IN CAMP MORASHA, WHAT WOULD YOU DO WITH IT???

ANSWERS:

- Tamie Auman, G 7: Take a day off.
- Yoni Leifer, B 7: Ask Fay to come back.
- Daniel Gleich, B 11: Ride around in a golf cart.
- Alufim: Make Michael Schreiber Camp Director
- Lisa and Meira: Dry Off
- Jeff Kupietsky, B 9: Give it up
- Elad Ottensosser, B 9: Eat
- Chumi Besser, Rivkie David, and Malka Fogel,
G 18: Send Sandy and Michal to Israel.
- Aubrey Sharfman, Ass't. Music Director:
Spend it with Mordy.
- Ricki Zibitt; Dramatics Head: Take a kayak on the lake.
- Jerry Rozenberg, B 11: Eat toast
- David Cohen, B 13: Nothing as usual
- Moshe Orlan, Sports Staff: Take a vacation
- A.B., H.S. Kollal: Throw Charlie in the lake followed by his trunk.
- Avrohom Mehlman, J.C., B- 11: Work in the Misrad Harashi
- Beth Schiowitz, Office: Spend the day with Avrohom Mehlman
- Kollal: Go to Skirmish
- Zvi Zauderer, Head Waiter: I wouldn't want an extra day at Morasha.
- Yardena Kolb, Day Camp: Rollerskate at Morasha
- Simone Rudoff, G 9: Stay in the infirmary.
- Chaim Hagler, General: Have another day of Color War
- Chezy and Yehuda, B 6: Have a choice of eggs for breakfast
- Andrew Ceresney, B 10: Go to D.J.'s
- David Pearl, B 10: Wear Zush's cowboy hat.
- Stuart Forgash, B 10: Have Yom Achvah
- Andrew Wurzbarger, B 4: Go boating
- Charles Ness, B 1: Schedule trip day
- Alufim Boys: Visit Alufot
- Steve Richter, SDP Counselor: Visit Alufim
- Neil Torczyner, B 7: Go fishing
- Boys' Waterfront Staff: Sleep
- Judah Lebow, B 12: Make it a late day
- Jeff Goldstein, B 11: Play hockey and tennis all day
- Yoel Fuld, Machon: Play polo
- Ilanot: Fail Inspection
- Israel Wallach, B 13: Get as far away as possible.
- Suri Besser, Day Camp: Go the canteen and buy nash.
- Mimi Hershkowitz, Day Camp Head: Sit in the sun and bake to make up for all summer.
- Tamar Wadler, Day Camp: Help my mother take care of my baby brother.